

## Paritair Comité voor de non-ferro metalen

## Commission paritaire des métaux non ferreux

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015*

*Convention collective de travail du 30 juin 2015*

Syndicale waarborgen

Garanties syndicales

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan: de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend: les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. De partijen verbinden zich ertoe de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen, evenals de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten op nationaal, gewestelijk of plaatselijk vlak, na te leven en te doen naleven.

Art. 2. Les parties s'engagent à respecter et à faire respecter les dispositions légales et réglementaires en vigueur, ainsi que les conventions collectives de travail conclues au plan national, régional ou local.

De vakbondsorganisaties verbinden zich in het bijzonder ertoe, in geval van programma-akkoord en tot de afloop van de overeengekomen termijn, geen eisen voor te leggen, noch te steunen, op welk niveau ook, die tot gevolg zouden hebben de lasten voorzien door dit akkoord te verzwaren.

Les organisations syndicales s'engagent en particulier, en cas d'accord de programmation et jusqu'à l'expiration du terme convenu, à ne pas présenter ni soutenir de revendication, à quelque niveau que ce soit, qui aurait pour effet d'alourdir les charges prévues par cet accord.

De vakbondsorganisaties ontzeggen zich anderzijds elk geschil of elke actie, die de sociale vrede zou bedreigen, rechtstreeks of onrechtstreeks uit te lokken, te doen uitbreken of te steunen, zonder naleving van de conventionele stakingsaanzegging, de van kracht zijnde verzoeningsprocedure en het principe van het vrijwaren van de installaties.

Les organisations syndicales s'interdisent, d'autre part, de susciter, de déclencher ou de soutenir directement ou indirectement tout litige ou action portant atteinte à la paix sociale, en méconnaissance du préavis conventionnel, de la procédure de conciliation en vigueur et du principe de la sauvegarde de l'outil.

In het bijzonder bevestigen partijen het charter van sociale stabiliteit van 22 december 2011 met registratienummer 108.971/CO/105.

Les parties confirment en particulier la charte de stabilité sociale du 22 décembre 2011 enregistrée sous le numéro 108.971/CO/105.

Art. 3. Als tegenprestatie voor de integrale naleving, op alle niveaus, door de vakorganisaties van de verbintenissen voorzien in vorig artikel, storten de ondernemingen die deel uitmaken van de ondertekenende werkgeversfederatie en afhankelijk van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, bij de vervaldag van elk kwartaal, op een intersyndicale rekening, een toelage van 0,1671 EUR per uur gepresteerd door het werkliedenpersoneel. Met ingang van 1 januari 2016 bedraagt de toelage 0,1684 EUR per gepresteerd uur.

Art. 4. In geval van inbreuk op één van de verbintenissen voorzien in artikel 2, wordt de toelage van het lopende kwartaal teruggebracht op 0,1114 EUR per gepresteerd uur. Met ingang van 1 januari 2016 bedraagt de toelage 0,1123 EUR per gepresteerd uur.

Voor het 4<sup>de</sup> kwartaal 2014 bedraagt de algemene bijdrage € 0,1775 per effectief gepresteerd uur. De aanvullende bijdrage bedraagt € 0,0058 per effectief gepresteerd uur. In geval van inbreuk op de sociale vrede wordt de algemene bijdrage verlaagd naar € 0,1183.

Naargelang de inbreuk, op welk niveau zij zich ook voordoet, van aard is om rechtstreeks of onrechtstreeks sectorale belangen of deze van een groep ondernemingen te bedreigen, of enkel zuiver plaatselijke problemen betreft, wordt de vermindering van de toelage voorzien in vorig alinea toegepast, in het eerste geval, door alle ondernemingen van de sector of van de bedoelde groep en, in het tweede geval, enkel door de betrokken onderneming.

Art. 5. Ingeval een feit wordt vastgesteld dat een inbreuk zou betekenen op één van de door de vakorganisaties aangegane verbintenissen, worden deze er zo spoedig mogelijk van op de hoogte gebracht.

Zo de vakorganisaties het aangehaalde feit betwisten, dienen zij dat schriftelijk te betekenen aan de werkgever binnen de 3 dagen na ontvangst van de

Art. 3. En contrepartie du respect intégral par les organisations syndicales à tous les niveaux des engagements prévus à l'article précédent, les entreprises relevant de la fédération patronale signataire et ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux versent, à l'échéance de chaque trimestre calendrier, à un compte intersyndical, une subvention établie sur la base de 0,1671 EUR par heure prestée du personnel ouvrier. A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2016, la subvention s'élèvera à 0,1684 EUR par heure prestée.

Art. 4. En cas de manquement à l'un des engagements prévus à l'article 2, la subvention du trimestre en cours est ramenée à 0,1114 EUR par heure prestée. A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2016, la subvention s'élèvera dans ce cas à 0,1123 EUR par heure prestée.

Pour le 4<sup>e</sup> trimestre 2014, la cotisation générale s'élève à 0,1775 EUR par heure effectivement prestée. La cotisation complémentaire est de 0,0058 EUR par heure effectivement prestée. En cas de non-respect de la paix sociale, la cotisation générale sera ramenée à 0,1183 EUR.

Suivant que le manquement, quel que soit le niveau où il se produit, est de nature à porter atteinte, directement ou indirectement, à des intérêts sectoriels ou ceux d'un groupe d'entreprises, ou qu'au contraire il ne concerne que des problèmes purement locaux, la réduction du taux de subvention prévue à l'alinéa précédent est appliquée, dans un premier cas, par l'ensemble des entreprises du secteur ou du groupe concerné et, dans le second cas, par la seule entreprise intéressée.

Art. 5. Si un fait susceptible de comporter un manquement à l'égard d'un des engagements souscrits par les organisations syndicales est constaté, il en est fait notification à celle-ci dans le plus bref délai.

Si les organisations syndicales contestent la réalité du fait incriminé, elles doivent le signifier par écrit à l'employeur dans les 3 jours de la réception de la

kennisgeving.

Partijen worden opgeroepen om bij discussie dit onderwerp op korte termijn in een constructieve sfeer te bespreken op ondernemingsvlak. Indien dit overleg niet tot een oplossing leidt kan de meest gereede partij dit voorleggen aan de voorzitter van het paritair comité. De voorzitter dient uitvoerig schriftelijk in kennis gesteld van de feitelijke gegevens en de wederzijdse standpunten. Deze zal vervolgens de nationaal verantwoordelijken van de vakorganisaties en de werkgeversvertegenwoordiging hiervan op de hoogte brengen. De voorzitter zal binnen de maand overgaan tot het vastleggen van een vergadering van de commissie syndicale waarborgen, hierna commissie, en tot oproeping van de leden ervan.

De commissie is paritair samengesteld en bestaat uit minstens één vertegenwoordiger van de werkgeversfederatie, lid van het paritair comité en één vertegenwoordiger van elke syndicale organisatie vertegenwoordigd op ondernemingsvlak en lid van het paritair comité. Wanneer de commissie gevat wordt, mag de persoon die rechtstreeks betrokken is bij het aangehaalde feit niet zetelen in de vernoemde commissie.

De commissie wordt voorgezeten door de Voorzitter van het paritair comité.

De commissie kan constateren dat feitelijkheden gepleegd zijn in de zin van art. 6 lid 1 en of de procedures al dan niet werden nageleefd.

De commissie kan aanbevelingen formuleren of haar werkzaamheid zonder resultaat beëindigen. De aanbevelingen worden bij eenparigheid van de aanwezige leden geformuleerd, ze betreffen enkel het aangehaalde feit en gelden niet als rechtspraak. De Voorzitter neemt akte van de besluitvorming en deelt dit mede aan partijen.

De inhouding op de toelage is gekoppeld aan het volgen van deze procedure.

notification.

En cas de discussion, les parties sont invitées à aborder ce sujet à court terme dans une atmosphère constructive au niveau de l'entreprise. Si cette concertation n'aboutit pas à une solution, la partie la plus diligente peut soumettre le litige au président de la commission paritaire. Celui-ci doit être informé par écrit et de manière détaillée des données factuelles et des positions respectives, après quoi il informera à son tour les responsables nationaux des organisations syndicales ainsi que la représentation patronale. Le Président procédera dans le délai d'un mois à la fixation d'une réunion de la commission garanties syndicales, ci-après commission, et à la convocation des membres.

La commission est composée paritairement et comporte au moins un représentant de la fédération patronale, membre de la commission paritaire, et un représentant de chaque organisation syndicale représentée au niveau de l'entreprise et membre de la commission paritaire. Lorsque la commission est saisie, la personne directement concernée par le fait soulevé ne peut pas siéger dans la commission susmentionnée.

La commission est présidée par le Président de la commission paritaire.

La commission peut constater que des voies de fait ont été commises au sens de l'art. 6 alinéa 1 ainsi que le respect ou non des procédures.

La commission peut formuler des recommandations ou clôturer ses travaux sans avoir abouti à un résultat.

Les recommandations sont formulées à l'unanimité des membres présents, elle ne concernent que le fait invoqué et elles ne sont pas valables comme jurisprudence. Le président prend acte du résultat de la délibération et le communique aux parties.

La retenue sur la subvention est liée au suivi de cette procédure.

Art. 6. De bedragen voorzien in deze overeenkomst zijn gekoppeld aan het viermaandelijke gemiddelde van de gezondheidsindex van april 2015 en worden aangepast volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de koppeling van lonen aan het prijsindexcijfer bij consumptie.

Art. 7. Deze overeenkomst treedt in werking op datum van ondertekening. Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan door elk van de partijen worden opgezegd, met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende organisaties.

Artikel 4 lid 2 is van bepaalde duur en betreft de periode van 1 oktober 2014 tot 31 december 2014.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011 gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborgen met registratienummer 104.540/CO/105.

Art. 6. Les taux prévus dans la présente convention sont liés à la moyenne quadrimensuelle de l'indice-santé du mois d'avril 2015 et varient suivant les dispositions de la convention du 10 juillet 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Art. 7. La présente convention entre en vigueur à la date de la signature. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.

L'article 4 alinéa 2 est de durée déterminée et concerne la période du 1<sup>er</sup> octobre 2014 jusqu'au 31 décembre 2014

La présente convention collective de travail remplace celle du 26 mai 2011 conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux, relative aux garanties syndicales portant le numéro d'enregistrement 104.540/CO/105.